

PROTOCOL I

Vangstmogelijkheden en financiële bijstand als vastgesteld in de Overeenkomst inzake de betrekkingen tussen Argentinië en de Gemeenschap op het gebied van de zeevisserij

Artikel 1

1. Overeenkomstig artikel 5 van de Overeenkomst worden voor een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, de jaarlijkse maximale vangstmogelijkheden vastgesteld als volgt:

A. Niet-overschotsoorten:

Merluccius hubbsi: 120 000 ton.

B. Overschotsoorten:

i) Macrurus magellanicus: 50 000 ton,

ii) Illex argentinus (inktvis): 30 000 ton,

iii) Salilota australis en/of Macrurus whitsoni: 50 000 ton in totaal.

2. De bijvangst zijn inbegrepen in de hierboven vastgestelde maxima en mogen niet meer bedragen dan tien procent (10 %) van de per zeereis gedane vangsten.

Artikel 2

Van de in artikel 1 vastgestelde hoeveelheden mogen jaarlijks ten hoogste de hierna vastgestelde hoeveelheden worden gevangen door vaartuigen uit de Gemeenschap die vissen in het kader van tijdelijke samenwerkingsverbanden:

A. Niet-overschotsoorten:

Merluccius hubbsi: 40 000 ton.

B. Overschotsoorten:

i) Macrurus magellanicus: 17 000 ton,

ii) Illex argentinus (inktvis): 10 000 ton,

iii) Salilota australis en/of Macrurus whitsoni: 17 000 ton in totaal.

Artikel 3

1. Overeenkomstig artikel 7 van de Overeenkomst verleent de Gemeenschap financiële bijstand voor de oprichting van gemengde vennootschappen, bedrijfsvestigingen en tijdelijke samenwerkingsverbanden die overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de Overeenkomst worden geselecteerd.

Deze financiële bijstand, waarvan de bedragen zijn vastgesteld in de samenvattingen in bijlage VI, wordt verleend aan reders uit de Gemeenschap als gedeeltelijke vergoeding voor hun aandeel in de kosten voor de op-

richting van een gemengde vennootschap, een bedrijfsvestiging of een tijdelijk samenwerkingsverband in Argentinië en/of voor het schrappen van de desbetreffende vaartuigen uit het register van de Gemeenschap.

2. Ten einde de oprichting en de ontwikkeling van gemengde vennootschappen te stimuleren, verleent de Gemeenschap aan in Argentinië gevestigde gemengde vennootschappen een financiële bijstand die overeenkomt met vijftien procent (15 %) van het aan de reder uit de Gemeenschap toegekende bedrag. Deze financiële bijstand, die wordt uitgekeerd als bedrijfskapitaal, wordt door de Gemeenschap uitbetaald aan de Argentijnse uitvoerende autoriteit, die bepaalt op welke wijze het geld wordt besteed en beheerd.

Argentinië deelt de Gemengde Commissie mede op welke wijze dit geld wordt gebruikt.

3. De Gemeenschap verleent aan de Argentijnse vennootschap die deel uitmaakt van een tijdelijk samenwerkingsverband financiële bijstand die overeenkomt met vijftien procent (15 %) van het aan de reder uit de Gemeenschap toegekende bedrag.

4. De voorschriften inzake het aanvragen van de bijstand en de wijze waarop de communautaire bijstand aan de in punt 1 bedoelde reder uit de Gemeenschap wordt uitbetaald, dienen met de in de communautaire wetgeving vastgestelde voorschriften ter zake in overeenstemming te zijn.

Met betrekking tot tijdelijke samenwerkingsverbanden wordt de in lid 1 bedoelde communautaire bijstand per halfjaar betaald. De desbetreffende aanvragen moeten worden ingediend overeenkomstig de in de communautaire wetgeving vastgestelde voorschriften ter zake en moeten vergezeld gaan van een verslag over de activiteiten van het samenwerkingsverband in die periode.

5. De financiële bijstand wordt zo snel mogelijk nadat alle daartoe vereiste formaliteiten zijn vervuld, uitbetaald.

Artikel 4

1. De in artikel 7, lid 2, van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage uit hoofde van de wetenschappelijke en technische samenwerking wordt vastgesteld op achtentwintig miljoen (28 000 000) ecu voor de gehele looptijd van deze Overeenkomst.

2. De bij artikel 10 van de Overeenkomst ingestelde Gemengde Commissie wordt van de programma's en acties die met deze financiële bijdrage worden uitgevoerd, in kennis gesteld.

Argentinië verbindt zich ertoe de beschikbare bedragen voor de vastgestelde doeleinden te gebruiken. Over de uitgevoerde programma's en acties wordt verslag uitgebracht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

3. De totale financiële bijdrage wordt door de Gemeenschap in jaarlijkse tranches betaald. Het bedrag van elke tranche wordt bepaald door de Argentijnse Rege-

ring, die de Gemeenschap in kennis stelt van de wijze waarop dat geld wordt besteed.

Artikel 5

De financiële bijstand als bedoeld in artikel 3, lid 2, en de financiële bijdrage als bedoeld in artikel 4 van dit Protocol, worden gestort op een daartoe door de Argentijnse uitvoerende autoriteit aangewezen rekening die niet in het kader van de begroting wordt beheerd.